

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

14 OCTOBRE 1947.

14 OCTOBER 1947

PROJET DE LOI

relatif aux magistrats
autorisés à accepter une fonction
dans un organisme international.

WETSONTWERP

betreffende de magistraten die er toe gemachtigd
zijn een ambt bij een internationaal organisme te
aanvaarden.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE (1)

PAR M. PHILIPPART.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE (1) UITGEBRACHT

DOOR DE HEER PHILIPPART.

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

L'exposé des motifs justifie à suffisance le texte proposé. Certains de nos magistrats, en raison de hautes qualités d'intelligence, d'expérience et d'intégrité, ont été appelés à des fonctions de caractère judiciaire auprès d'un organisme international, en Belgique ou à l'étranger. Il ne faut pas que leur carrière de magistrat belge, interrompue par semblable mission temporaire, soit virtuellement brisée. Tel serait le cas si le magistrat ne pouvait être réintégré dans les fonctions qu'il occupait et y reprendre le rang qu'il aurait eu s'il n'avait quitté pour quelque temps le Palais.

Un membre de la Commission a demandé à M. le Ministre de la Justice si la loi s'appliquerait à celui qui abandonne la magistrature métropolitaine pour devenir magistrat dans la colonie. Non, a-t-il été répondu. On ne peut

De memorie van toelichting rechtvaardigt voldoende de voorgestelde tekst. Sommige van onze magistraten werden om hun grote verstandelijke eigenschappen en om hun ondervinding en onkreukbaarheid, benoemd tot rechterlijke ambten bij een internationaal organisme, in België of in het buitenland. Het mag niet gebeuren dat hun loopbaan van Belgisch magistraat, door een dergelijke tijdelijke opdracht onderbroken, feitelijk zou gebroken worden. Dit zou het geval zijn indien de magistraat niet weder in het ambt, dat hij bezette, kon worden hersteld en de plaats hernemen welke hij zou hebben bekleed indien hij zijn ambt niet tijdelijk had neergelegd.

Een lid van de Commissie heeft aan de heer Minister van Justitie gevraagd of de wet toepasselijk zou zijn op degene die de magistratuur van het moederland verlaat om magistraat te worden in de kolonie. Het antwoord luidde

(1) Composition de la Commission de la Justice : MM. Joris, président; Carton de Wiart, Charlotteaux, Charpentier, De Gryse, De Riemaecker-Legot (M^{me}), du Bus de Warnaffe, Héger, Lambotte, Maes, Oblin, Philippart. — Bohy, Collard, Craeybeckx, Gruselin, Hossey, Somerhausen, Soudan, Vranckx. — Demany, Terfve. — Janssens (Charles), Van Glabbeke.

Voir :

443 : Projet de loi.

(1) Samenstelling van de Commissie voor de Justitie : de heren Joris, voorzitter; Carton de Wiart, Charlotteaux, Charpentier, De Gryse, De Riemaecker-Legot (Mevr.), du Bus de Warnaffe, Héger, Lambotte, Maes, Oblin, Philippart. — Bohy, Collard, Craeybeckx, Gruselin, Hossey, Somerhausen, Soudan, Vranckx. — Demany, Terfve. — Janssens (Charles), Van Glabbeke.

Zie :

443 : Wetsontwerp.

assimiler le magistrat colonial qui va faire carrière au Congo et le magistrat qui interrompt sa carrière en Belgique pour accomplir une mission dans un organisme international.

M. le Ministre de la Justice communiquera à son collègue des Colonies l'observation faite pour qu'on examine si, le cas échéant, une mesure analogue pourrait être envisagée à l'endroit du magistrat belge qui accepterait des fonctions judiciaires au Congo.

Un autre membre a suggéré d'étendre la mesure aux magistrats qui rempliraient des missions non judiciaires dans des organismes internationaux.

Cette suggestion a été combattue et repoussée avec raison. Le magistrat qui abandonne l'activité judiciaire pour remplir des missions d'ordre financier, politique, administratif ou social, perd le contact avec la judicature et sort du cadre des activités du juge. Il ne se concevrait pas qu'après avoir rompu avec la pratique du Droit, il pût reprendre sa place au Palais en conservant le rang que lui aurait valu la continuation de son activité judiciaire.

Très justement, les avantages prévus par le projet sont subordonnés à l'autorisation d'accepter la mission offerte, autorisation qui doit être demandée au Roi.

Aussi bien n'est-il pas inutile de souligner le caractère limitatif de la faveur accordée par la loi. Ses bénéficiaires seront réintégrés dans les fonctions qu'ils exerçaient avant l'interruption de celles-ci et y auront le rang que leur aurait valu la continuation normale de leur activité, sans plus. Il n'est pas question de leur octroyer les augmentations de traitement et les promotions qu'ils auraient peut-être obtenues s'ils avaient poursuivi normalement leur carrière.

Un amendement tendant à modifier l'intitulé de la loi a été admis à l'unanimité. Après le mot « fonction », ajouter : « judiciaire ».

Le projet ainsi retouché et le présent rapport ont été approuvés à l'unanimité.

Le Rapporteur,

M. PHILIPPART.

Le Président,

L. JORIS.

AMENDEMENT PRESENTE
PAR LA COMMISSION.

Ajouter au titre du projet, après le mot « fonction », le mot « judiciaire ».

ontkennend. De koloniale magistraat die zijn loopbaan in Congo wil volgen, kan niet worden gelijkgesteld met de magistraat die zijn loopbaan in België onderbreekt om een opdracht in een internationaal organisme te vervullen.

De heer Minister van Justitie zal de opmerking overmaken aan zijn collega van Koloniën, opdat men zou onderzoeken of, in gebeurlijk geval, een soortgelijke maatregel zou kunnen worden overwogen ten opzichte van de Belgische Magistraat die een rechterlijk ambt in Congo zou aanvaarden.

Een ander lid stelde voor de maatregel uit te breiden tot de magistraten die niet-rechterlijke ambten zouden vervullen bij internationale organismen.

Dit voorstel werd terecht bestreden en verworpen. De magistraat die de rechterlijke bedrijvigheid verlaat om opdrachten van financiële, politieke, administratieve of sociale aard te vervullen, verliest het contact met het rechtersambt en staat buiten de bedrijvigheid van de rechterlijke wereld. Het is niet denkbaar dat hij, na met de beoefening van het Recht te hebben gebroken, zijn plaats in de rechterlijke wereld zou kunnen hernemen en daarbij de rang behouden die hij zou hebben bekleed, zo hij zijn rechterlijke bedrijvigheid had voortgezet.

Heel terecht worden de in het ontwerp bepaalde voordelen ondergeschikt gemaakt aan de machtiging om de aangeboden opdracht te aanvaarden, machtiging die aan de Koning moet worden gevraagd.

Het is dan ook nuttig te wijzen op de beperkende aard van de door de Koning verleende gunst. Zij die dit voordeel genieten zullen hersteld worden in het ambt dat zij vóór de onderbreking uitoefenden en zullen er de rang innemen die zij zouden bekleed hebben zo zij hun activiteit normaal hadden voortgezet, zonder meer. Er is geen sprake van om hun de weddeverhogingen en de bevorderingen toe te kennen welke zij misschien zouden bekomen hebben indien zij hun loopbaan normaal hadden vervolgd.

Een amendement strekkende tot wijziging van de titel van de wet werd eenparig aangenomen. Vóór het woord « ambt » het woord « rechterlijk » invoegen.

Het aldus gewijzigd ontwerp en dit verslag werden eenstemmig goedgekeurd.

De Verslaggever,

M. PHILIPPART.

De Voorzitter,

L. JORIS.

AMENDEMENT
DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELD.

In de titel van het ontwerp, vóór het woord « ambt », het woord « rechterlijk » invoegen.